

15
A Cassa Vgo. entamag.^{na}

tuuco y Cambio del H. de la Candelaria por don
cbo estas Casas del Monesterio de las
cuchas entuuco de otras que leaio Udo H.

Callopz

en Prim de nobiembre de 1469 - 81
tenge cambio q hizo las cue
has condos pital de santa
mo cadelarias de vnas ca
sas ala calle del sol

epan qntos e en contra de qm como don fernand alfonso baduero
mayor domo del monesterio de Santa maria de las uenias de
opida de entuuya q es fuera de gaza de los muros de la ciu
noble de un leal abas de semilla en nombre deen los de senor
don fernand de coito xpo ad del ducho monesterio de deo
monjes de vndero de q el dia de oy cud son de stan de ag a dlan de
por de ten del pdr de faulend q para ello tengo de un grado q hie de
propria de buena uoluntad q nre ma de q nre ma de q nre ma de
q nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de
en q nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de
gon lo enta mesod mana de for ma q nre ma de de deo deo agota de
de nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de
candelaria q es su ospital enta uilla de San Miguel de San abad de
semilla de q nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de q nre ma de
de ados wgn alfonso de madrigal auis de la dnga offadia de ados diego
gia de ados alfonso goncalves de cabresas de ados xpo feos cad pentero
de ados wgn fopignis al bany de ados alfonso gia a m honero de
yos luyt sancho cad pentero de ados xpo de sotia de ados unho
gia pellejero de ados unho fopignis baduero de ados unho sancho
cad pentero de ados alfonso me asilleto de ados wgn de palma de
ados badtolome fernand Cayalejo de ados xpo dias tejero de ados
alfonso manes de ados wgn sancho rexedr de ados unho yuris cad
pentero de ados unho me asilleto de ados fernand loy de ados loy
fopignis moq nre de ados wgn fopignis del xilon de ados unho
xpo pellejero de ados alfonso gonis al bany de ados unho luyt de
ados wgn goncalves bancalero de ados badtolome gia de ados xpo
nre pepyle de ados badtolome loy de ados alfonso gonis de ados
wgn fernand de dally de ados alfonso sancho de casa cad pentero de
ffade de la dnga offadia q estade por senor por de q nre ma de q nre ma de
de de la dnga offadia de deo de offadia q end son e stan de
ma dlan de q nre ma de la dnga offadia au viene a saber vnas casas
q el ducho monesterio de Santa maria de las uenias la tiene en

Casa

Handwritten signature or scribble.

Handwritten signature or scribble.



Esta dicha abbat eua colla gon de Santa maria ma dalena eua baneja qd se
de ofeson q ban pod hnderos de amas padris con castro de luye & mofalte las
quales dngas casis de suso contenidas de el hndadas so los dngos qn
desos vos do enel dngó troq de cambio de pptomutaço enel dngó nonbr
como dngó es troq de cambio de pptomutaço bueno de sano de justo & de
terço syn enge dngó alguno de syn condaçon alguna con todas sus en
quales de on todas sus Sahdas de ptenencias de rrechos de dngos de castro
de dngos oy dia han de aver dene de le pertenessen dden de dngos de feho
de dngos de dngos de dngos / es a saber pod ort casis q la dnga affidia
de dngos ha de tiene ene de dnga abbat de scilla eua colla gon & em
foma eua calle del col q ban pod hnderos de la vna & de on casis de la dga
vya de dngos foma de on fornno de dngos pan de
por delante la dnga calle del Frey de pennao enel dngó nonbr q non pue
da de syn poned pod hnd on syn pod ex ptaçon syn pod de fenao syn en
of mana alguna q ene de dngó troq de cambio de pptomutaço syn en dngó de
q duo syn ay syn pago dngos syn ayre syn dolo syn en gano syn voluon
alguna de syn q vos lo fize & o que pod o sa q vale menos q non las dngas
casis q vos do ene de dngó troq de cambio pod q con verdad non pod pta
pne de dngos dngos pod gano styendo segund fuefo dngos dngos casis
pne dngos a se vender pod ene dnga abbat de scilla de pod ort dngos
hnyes con on dngos de on ort ptesonas de do mden falle qn pnde fillar
qen tanto syn mas pod ellas me die de vos como vos los dngos do de
affias de la dnga affidia q me de do dngos dngos casis de suso
contenidas ene de dngó troq de cambio las qles valen tanto como ene de
casis q vos do enel dngó troq de cambio enel dngó nonbr como dngó es
de pod qnd a q ene dnga dngas ex ptes menr pennao enel dngó nonbr
la ley de dngos como de el odenamieto feal q ameda conella q el
may noble Frey don alfonso de esclaresa da memoria aya oyma dngos
aya fize de dngos enlas dngos de alcanta de Venays en q se contiene q non
osa q es de fuefo vendida de troca da en publica al moneda de fuefo de la
por la meya & de cada parte menos del justo ptesao q non vala de
falta en qto años se pueda fey de de fecho Salno de el q ven de
de troca de cambia la tal cosa q o que con q al justo de dngos ptesao q la
cosa vale de por la ot ley q allega el en gano q fize el conyte de dngos

ca doo ala ota dela conyta o troq dhyendo q lo q da por la cosa q conyta o troca
es mas de lo q vale como en mancha de en gano por gnto & otros dhyas leyes
yn el remedio ellas non me qero ayudad yn aytouechad seyendo co
mo o aceto de arreficando q este dhyo troq o cambio q fago en el dhyo
nonbre fundada de vyene en grand ayto necho de valdad del dhyo mo
nesterio las qles dhyas leyes de cada vna ellas de de todas las ote
leves de fueros de dhyos q en conyrio de tro q dhyo es stan o se
puedan de exyre o ment en el dhyo nonbre fundado q me non vale
en esta fagon en syn q yn fueros de jho en tyo alguno yn por a
fua mania de o por a ventura las dhyas cosas q vos do en el dhyo
troq de cambio el dia de oy e de ay a delante alguna cosa mas valen o va
len pueden q las dhyas cosas q vos los dhyos do de o offades de
dhyo offadia me dades en el dhyo troq e cambio de en el dhyo nonbre
de un grado de hbre e aytoia voluntad como sobre dhyo es vos lo do
todo lo q a oy mas vale e valere en yuta de en justa donago por fe
ta de a cabada non feno cable faga enre hnos aytoia de ay de ay
jamas de sta por de sta mudo hbre ment dada de donada por
mudias yragas de otras de buenas otras q el dhyo por o mofre e
convento del dhyo monesterio de de en su nonbre de la dhyo offadia
e de vos los dhyos do de o offades en su nonbre de fregado
e fregado de cada un dia tantas de tales q montan de valen mucho mas
q non esto q sobre dhyo es q vos do en donago de la o de ay de ay
quito de el dhyo q toda donago q es fecha e se fase en mas e en
mayor cantidad de q mentos sueldos de oro curo de mas non vale yn dene
vales salvo q non es o fuese aytoia de ant fues conyent e non
grada en el conyrio por end tantas qntas mas de esto por de ay de ay
q sobre dhyo es q vos do en donagon del numero de aytoia de los
dhyos q mentos sueldos tantas donago de donagons vos do de
fago de ad ello en el dhyo nonbre de se en tiendan por yn en el dhyo
nonbre de vos los dhyos do de o offades de la dhyo offadia de ala
dhyo offadia de fecha de en ay como de fue de mudias donago
e donagons q de en el dhyo nonbre vos o mofre de fagere en dias
de de de aytoia de partidos de ayto qeto q non en banyne yn pueden
de en banyne el dhyo e de aytoia de ayto de ayto de ayto de ayto de ayto

necesario es lo fuese y noynuago lo enel dngno nonbr de de agota la noynuado
de fennio todo dngl qer dngno drotatuto q pod non ser noynuada mepe
tenesq dngnoia pertenescz enel dngno nonbr en q dng mania lo pod gl d fco
q sea dngno end de de oy dia ala fecha de dng en en a delante pa dngne
jamaz lo el dngno rogn al fondo bad uero enel dngno nonbr me de Sapodro
de dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
el poder del dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
de dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
de dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
pod gl qd facon q sea dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
todas dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
ala dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
fago dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
a delante pa dngne jamaz las dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
e cambio enel dngno nonbr standras de la dngno dngno dngno dngno
por juo de heredad pa dar dngno dngno e en penaz de dngno dngno dngno
e en dngno dngno q fngnde dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
todo lo q dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
nonbr q vos sea fecha e dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
vos do enel dngno nonbr pa q tengades en vso pod en dngno dngno
fecha dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
e dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
e enel dngno nonbr pod e dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
a vos los dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
mesmos dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
hngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
algua dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
ho enel dngno nonbr dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
bien tomades dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno
madre do enel dngno nonbr tal la de dngno dngno dngno dngno
ble dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno dngno

Two large, ornate handwritten signatures or initials at the bottom of the page, one on the left and one on the right, both rendered in dark ink with intricate flourishes.

en el dicho nombre vea la die se atengase e quando ello presentarse
de el dicho rreyn al fonso badner en el dicho nombre e fided e orgo
e pometo e me oblygo e fided de anparar de e fided e de vos fe
sanas las dychas casaa q vos do en el dicho rreyn e cambio e pometo
non como dicho es de qen qez q vos las e mande e en badque e conq
lle todas q al de parte dellas a sy de fided como a dcho e dychando
les pzetentes q por a bolengo e por pometo e por dcho e pzetentes
e en el q qez mana de a sy me me oblygo en el dicho nombre e de
fe por otod de e tomad de fided e la los e otodia de e fided e
esta menr por vos los dychos dchos de la dycha otodia e dycha
nombre e qles qez pzetentes e de mandas mole dchas dychas q qual
qez e qles qez pzetentes e pzetentes vos faga e menea e qezan fided e
mones e dte fided e las dychas casaa q vos do en el dicho rreyn e
cambio e pometo non de dtes qabrad de e qezan de fided e de acabaz
de e de dte q dello fided el dicho mones dte e de en en nonbr fe
qez e dello supiete en q dte mana dende fided qez dte e dychas
dychas e qezan de dtes como e qabrad de e qezan de fided
e de a cabod e pzetentes e dte el dicho mones dte non en badque
q la tal los de e fided e sta qziosa de qziosa e por cabaa bene
fida q a m dte en el dicho nombre e la tomad de e qezan e fe
neda de a cabod e qezan e de maneja como vos los dychos
dte e de dte de la dycha otodia ayads de e qezan las dychas
casaa e dte e dte q vos do en el dicho rreyn e cambio como
dicho es en parte q e dte jamas. Syn en badque de e en nonbr
alguno de e fided de anparar de e fided de fided e sanas las
dychas casaa q vos do en el dicho rreyn e cambio en el dicho nombre non
q dte e non dte dte dte dte dte de fided en el dicho
dte non tomate e el dicho mones dte e de en en nonbr e ot
dte nas e dte e en nonbr de el dicho mones dte con e dte qez
cambio e dte dte e con lo ene dte en con e con q qez
e de ello fided e dte por lo fided e de fided en al
qna maneja e e non tomate e qezan e dte de e dte
fided de dte dte dte dte dte dte dte dte dte dte en el dicho

cuando q alguno se qor obligad a ser obligo q deve e dno por ello a orgo
en el dngo nonbre q hgne con el dngo monesterio q con m cy su nobr
todas estas fennagones a q generalis como e de galas de senala
a menr la pena suso dnga q pa lo a q pagad at teneo e q daz
at amphz at adoz por fime segund dngo es obisolos hene al dngo
monu dno q con dno en ayo nonbre lo qo fingo e orgo at not
los dngos p dte e asfnde dela dnga asfndia q rucdo p feneo
a todo esto q sobre dngo es por nos at en nonbre dela dnga asfndia
at pa la dnga asfndia q rucdo q fegamos en nos este dnga qoj e
cunho at p p m r u a q las dngas casis at todos los orga ny en us at
d p m r u a q at e s t r u l a g o n e q sobre dngas son at ene q m en son con
temdas fegã la en en s e m l l a p m e r o q al mes de noyemb uno el nos
q m e n o al nro saluado q h d p o de mill at q h o a n a r e at s e s e n n a a
q d e r e u n o s n o a c o r d o sobre f i n d e q d e p o d e a t e s o u h n e e d o p a
n o e n p e s e n d e

[Extremely dense and illegible cursive handwriting, likely representing a signature or a list of names.]

ytomunago q̄ sobre ello p̄fize un̄r en el d̄icho alfonso fize q̄ p̄n
de d̄icha en p̄ncipio dia d̄ste mes de noyenti en q̄ estamos a la fuga
de d̄re te timonyo p̄d la q̄ d̄nga en publica et d̄icho q̄ q̄ d̄ cambio
el d̄icho rodr̄ alfonso baduero en nonbre et d̄icho p̄or d̄ frailes
convent̄ de el d̄icho monē d̄repto a dia dado et dio p̄od̄ conyñ d̄ al
d̄icha cõffadria et cõffades d̄lla q̄ a q̄ p̄ducere enq̄ d̄ tomar en
q̄ d̄cha enq̄ d̄ d̄icho d̄tend̄re et la teneçia d̄ p̄od̄ d̄ d̄llas p̄
q̄ la d̄nga cõffadria et cõffades d̄lla en q̄ cõm̄t p̄ q̄ d̄ como cõ
d̄nya p̄p̄ria p̄o d̄erud̄ et q̄ d̄icho p̄o d̄icho q̄ p̄d̄ria d̄tend̄re
enq̄ d̄ tomar la teneçia d̄ p̄od̄ d̄ d̄chas d̄chas en q̄ d̄icho d̄icho
q̄ a mayor abunda q̄m̄t̄o p̄o d̄ mas q̄ d̄ con q̄ d̄nago et d̄icho d̄cha
d̄nga cõffadria et d̄nya en q̄ nonbre q̄ p̄ur̄ el d̄icho rodr̄ alfonso
baduero q̄ cõstana p̄tend̄re d̄tend̄re p̄od̄ conyñ d̄ el d̄icho p̄o d̄ fra
yles conuent̄ de el d̄icho monē d̄repto et d̄icha maria d̄chas auent̄
p̄lo d̄ado et enq̄ d̄cha la teneçia d̄ p̄od̄ d̄ d̄chas d̄chas en q̄ d̄icho
en d̄icho p̄o d̄icho en nonbre et la d̄nga cõffadria et cõffades d̄lla et
p̄d̄ria d̄ p̄d̄ria d̄ p̄d̄ria et p̄d̄ria et luego le d̄ et enq̄ d̄cha la teneçia
et p̄od̄ d̄ d̄chas d̄chas en q̄ d̄icha d̄nga cõffadria et cõffades d̄lla
en q̄ d̄cha p̄o d̄ como cosa d̄nya p̄p̄ria p̄o d̄erud̄ et d̄icho q̄ q̄ d̄
cambio et p̄tomunago et luego el d̄icho rodr̄ alfonso baduero en d̄
d̄icho nonbre et p̄pond̄ d̄icho q̄ q̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄
fize q̄ p̄od̄ p̄o d̄icho et en nonbre et la d̄nga cõffadria et cõffades d̄lla
dia d̄icho et p̄tend̄re et q̄ a q̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄ d̄
en d̄icho et q̄ p̄o d̄icho q̄ el en el d̄icho nonbre et cõstana et c̄ d̄icho p̄p̄rio
de le luego et d̄ enq̄ d̄cha la teneçia d̄ p̄od̄ d̄ d̄chas d̄chas en q̄ d̄icho
q̄ a la d̄nga cõffadria et cõffades d̄lla en q̄ d̄cha p̄o d̄ como cosa d̄
p̄p̄ria p̄o d̄erud̄ et d̄icho d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho
en el d̄icho nonbre et como p̄o d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho
et metiolo et enq̄ d̄cha en q̄ d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho
le d̄cha et enq̄ d̄cha et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho
et p̄od̄ d̄ d̄chas et d̄icha d̄nga cõffadria et cõffades d̄lla en q̄ d̄cha p̄o
et como cosa d̄nya p̄p̄ria p̄o d̄erud̄ et d̄icho et d̄icho et d̄icho et d̄icho

epan qntos e montadicia corio **D**e don fernand de rosis por el mo
nesterio de Santa maria de las acuas de la orden de cartuxa q co
sueca at arca de los muros de la muy noble e muy leal abdad de se
villa por my dize nonbi at en vos el dugo monestepio om qe
at convento de la q el dia de oy cude con at estan de ay adlante oyo

at conso de vos el por at confude de la confudia e santa maria candelaria
q es su oryital cula collaço de sant yngil de la daga abdad at se fue en
voa non cula daga vsta e sant yngil q e adde al enre ben ay como
q fue se de pte enre q por qnto rogn ul fono baduco mayordmo de
dugo monestepio en nonbi p en vos el dugo monestepio uno fecho qto q at
canho at p mutua con vos los dugos por de confude de la daga confudia
e unas casias q el dugo monestepio e cartuxa ha enre en la daga abdad
e semilla en la collaço de santa maria magdalena en la burgeta q dize de e
telon q han por qndepos de viuas qto con casias de luyos e morales for
otras casias q la daga confudia ha enre en la daga abdad e semilla en la
collaço de sant tomas en la calle del sol q han por qndepos e la vna qto con
casias de la daga vsta e sant tomas at con fogos e cozer pan de

at por delante la daga calle segun q todo e de oryos como me
at mas conqda meir se contiene de co contenido en la carta del dugo qto q at
canho at d mutua q sobre ello paso ante el fono fuyos con publico e semilla
en p mep dia deste mes de nonyentz en q estamos de la fecha de sta en Poi en
de el dugo don fernand de risis por por my at encl dugo nonbi qto q e fere fero
at ay pueno at be e adte por fime firo at garto de stable e vale de po el
dugo qto q at canho e p mutua q el dugo rogn ul fono baduco en nonbi
del dugo monestepio fero e las dugas casias por las ote casias de la daga confu
dia at ay nes e capio es de es e agota por eston e at eston es por agor
e qto por my at encl dugo nonbi q fago el dugo qto q at canho at p mutua
con con vos los dugos por de confude de la daga confudia de las daga e
casias segun at por la forma at man q el dugo rogn ul fono en nonbi de el
dugo monestepio lo fero e oyo at oyo at p mero por my at encl dugo
nonbi de lo tenida qto at ay p mero at de lo adre por fime at e no e
un vno con ello un con qto de ello por lo femoned un por lo es fu e
en lugo un fureta e lugo en algun qto un por algua man at ay con
ello e con algua cosa e qto de lo fureta e vnete por lo femoned por

(Large decorative flourishes and signatures at the bottom of the page)

lo refuere en alguna manera (o non tomese) de guardar de amparar todo quanto
en esta carta dice de cada una cosa de parte de lo segund de cada una que
dicha es q d q sea tenudo de obligado o me obligo a vos de pagar
e pechar de q cartas de las castellanas de la vanda & bue oyo i & justo
peso por pena de vos postura de vos y nra promission de soler ne estipula
la on de non venias a ser segund q d por mi o en el dno nonbre ou
vos fugo e yngo con todas las cosas q my dno e de dno e de menys
vos q vos los dnos vedes e fijos de la dnga e fadia e ore por
vos e por la dnga e fadia fijos e herederos e de vos fijos e
sobte e con fijos de la dnga pena pagada e non pagada q todo qn
en esta carta dice de cada una cosa de q d de lo q vale de era firme de
estable de vale de era en todo agora de q d de nra dno e de fijos de
las cosas q d por mi o en el dno nonbre en esta en fugo e ofgo e en la
son e sonno e en todas e en mas firmes e estables de vale de era
e por mi mejor tenudo e guardado en todo agora de q d de nra dno e de fijos de
en d por mi o en el dno nonbre fijos e herederos e de nra dno e de fijos de
e en favor de ayuda toda ley de todo fuer de todo de q d de nra dno e de fijos de
estipulo de constitucion de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
nombrado q nra a sy ecclesiastica e no secular de de todo de q d de nra dno e de fijos de
estipulo de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
de q d por mi o en el dno nonbre me pudiese de ayudar e de nra dno e de fijos de
de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
de q d de lo q me non vale en esta fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
de en algun tyo qn por alguna manera de por q en dno e de nra dno e de fijos de
nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
la ley de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
e q d de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
e de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
q de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de
el mes e el año e la era e el lugar on e fueren fechas q dene de nra dno e de fijos de
de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de nra dno e de fijos de

Jamas de otro por mi de en el dho nombre q' hinc con' my de con' el dho mo
 nesterio todas estas penurias q' on' a' q' generales como copiantes e se
 nalada men' la pena sobre d'ya de para lo asy pagad' atened' e q' d'ne
 cony' q' at' ad'ez por firme ob' q' los bienes del dho monesterio e con
 vento en myo nombre lo q' fago e oyo fecha la ca' de nro en el dho
 monesterio de Santa maria de las nuevas diez dias del mes de non
 bre uno del nascim'ento del nro saluador jhu xpo de mill e
 sesenta e syete años

Alfonso de...
 ...

...

[Faint, illegible handwriting]

Titulo de las cartas de don alonso de alcazar
de la baptes de cozejon
y su hijo don alonso de alcazar de
medina

fuero de las cartas
del rey